Организационные и другие вопросы	1–19	1
Государства — участники Конвенции	1	1
Заседания и сессии	2–4	1
Членский состав и участники	5–8	1
Торжественное заявление	9	2
Выборы должностных лиц	10	2
Будущие заседания Комитета	11–12	2
Участие в межкомитетском совещании и заседаниях рабочих групп	13–14	2
Пропаганда Конвенции	15–18	3
Утверждение доклада	19	3
Методы работы	20	4
Сотрудничество с заинтересованными органами	21–24	4
Доклады государств-участников в соответствии со статьей 73 Конвенции	25	4
Рассмотрение докладов, представленных государствами-участникамив соответствии со статьей 74 Конвенции	26–28	5
Эквадор	26	5
Сирийская Арабская Республика	27	13
Боливия	28	19
Приложения		
I.Государства, которые подписали, ратифицировали Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединились к ней по состоянию на 25 апреля 2008 года	27	
II.Членский состав Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	29	
III.Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции по состоянию на 25 апреля 2008 года	30	
IV.Перечень документов, которые были или будут выпущены в связи с седьмой и восьмой сессиями Комитета	32	
V.Руководящие принципы в отношении периодических докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции	33	
VI.Предложение в связи со встречей за круглым столом № 1 для второго Глобального форума по миграции и развитию	37	
VII.Программа встречи за круглым столом по случаю пятой годовщины вступления в силу Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	42	

I.Организационные и другие вопросы

A.Государства — участники Конвенции

1.По состоянию на 25 апреля 2008 года, дату закрытия восьмой сессии Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, насчитывалось 37 государств — участников Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Эта Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей на основе резолюции 45/158 от 18 декабря 1990 года и вступила в силу 1 июля 2003 года в соответствии с положениями пункта 1 ее статьи 87. Перечень государств, которые подписали, ратифицировали данную Конвенцию или присоединились к ней, содержится в приложении I к настоящему докладу.

B.Заседания и сессии

2.Комитет провел свою седьмую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 26–30 ноября 2007 года. Комитет провел 10 пленарных заседаний (CMW/C/SR.59–68). Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе CMW/C/7/1, была принята Комитетом на его 59Iм заседании 26 ноября 2007 года.

3.Комитет провел свою восьмую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 14–25 апреля 2008 года. Комитет провел 19 пленарных заседаний (CMW/C/SR.69–87). Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе CMW/C/8/1, была принята Комитетом на его 69Iм заседании 14 апреля 2008 года.

4.Перечень документов, которые были или будут выпущены в связи с седьмой и восьмой сессиями Комитета, содержится в приложении IV.

C.Членский состав и участники

5.На третьем совещании государств-участников, состоявшемся 6 декабря 2007 года, были проведены выборы для замены тех членов Комитета, чей срок полномочий истекал 31 декабря 2007 года (см. CMW/SP/6). На четырехлетний срок, начинающийся с 1 января 2008 года, были избраны следующие члены: гн Франсиско Альба (Мексика), г-жа Ана Элизабет Кубиас Медина (Сальвадор), г-н Ахмед Хассан Эль-Бораи (Египет), гн Абдельхамид Эд-Джамри (Марокко) и г-жа Мириам Пусси Консимбо (Буркина-Фасо).

6.На своем 69-м заседании (восьмая сессия) Комитет выразил признательность покидающему свой пост г-ну Франсиско Карриону Мене (Эквадор) за его вклад в работу Комитета.

7.Список членов Комитета с указанием сроков их полномочий содержится в приложении II к настоящему докладу.

8.Все члены Комитета приняли участие в работе седьмой и восьмой сессий Комитета.

D.Торжественное заявление

9.В начале 71-го заседания (восьмая сессия), состоявшегося 14 апреля 2008 года, Мириам Пусси Консимбо сделала торжественное заявление в соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Комитета.

E.Выборы должностных лиц

10.Также на своем 71-м заседании Комитет избрал следующих должностных лиц на двухлетний срок в соответствии с правилом 12 своих временных правил процедуры:

Председатель:г-н Абдельхамид Эд-Джамри

Заместители Председателя:г-н Хосе Брильянтес гжа Анамария Дьегес г-н Азад Тагхизаде

Докладчик:г-н Франсиско Альба

F.Будущие заседания Комитета

11.На своей восьмой сессии Комитет приветствовал одобрение Генеральной Ассамблеей его просьбы о проведении двух сессий в 2008 году — одной продолжительностью в две недели и другой продолжительностью в одну неделю, — что позволило ему более эффективно осуществлять свои функции. С учетом числа полученных докладов и общих вопросов, требующих его внимания, Комитет счел, что ему потребуется аналогичная схема проведения его сессий в 2009 году. Сессии Комитета будут проведены в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

12.Девятая сессия Комитета состоится 24–28 ноября 2008 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

G.Участие в межкомитетском совещании и заседаниях рабочих групп

13.Г-н Альба и г-н Тагхизаде представляли Комитет на шестом межкомитетском совещании, состоявшемся 18–20 июня 2007 года, наряду с Председателем Кариявасамом, который участвовал также в работе девятнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека, состоявшегося 21 и 22 июня 2007 года.

14.Председатель Прасад Кариявасам представлял Комитет на совещании по принципу «мозговой атаки» по вопросу о реформе системы договорных органов по правам человека, которое состоялось в Берлине в июле 2007 года.

H.Пропаганда Конвенции

15.На своей седьмой сессии Комитет обсудил пути и средства пропаганды Конвенции на втором Глобальном форуме по миграции и развитию, который будет принят на Филиппинах правительством этой страны в октябре 2008 года. Председатель Комитета направил письмо Эстебану Конехосу, заместителю министра иностранных дел Филиппин и координатору Глобального форума по миграции и развитию в 2008 году, с тем чтобы предложить ему сделать Конвенцию центральной темой в ходе одного из заседаний Форума, а также предложить в этой связи соответствующее сотрудничество со стороны Комитета.

16.На своей восьмой сессии Комитет обсудил свой возможный вклад в проведение Глобального форума по миграции и развитию, который состоится на Филиппинах в октябре 2008 года. Комитет с удовлетворением отметил тот факт, что права человека являются одной из главных тем в повестке дня второго Глобального форума, и приветствовал приглашение Председателя Глобального форума принять участие в его работе в качестве наблюдателя. Комитет принял предложение по теме миграции, развития и прав человека для использования Председателем Глобального форума при подготовке его справочного доклада по данной теме. Текст предложения содержится в приложении VI.

17.На своей восьмой сессии Комитет отметил пятую годовщину вступления в силу Конвенции путем проведения встречи за круглым столом по вопросу о важности учета правозащитного подхода при рассмотрении вопросов миграции и значении в этой связи Конвенции. В этом обсуждении приняли участие гн Патрик Таран (Международная организация труда), гжа Мари-Клэр Калоз-Тшопп (Лозаннский университет), гн Ришард

Холевински (Международная организация по миграции), г-н Денис Лепатан (посол Филиппин), г-н Карлос Сантос (Поверенный в делах Эквадора), г-н Антуан Пеку (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) и г-н Рене Плэтевёт (НПО «18 декабря»). На встрече за круглым столом присутствовали представители около 20 государств-членов, включая государства, не являющиеся участниками Конвенции. Программа этой встречи воспроизводится в приложении VII к настоящему докладу.

18.На своей восьмой сессии Комитет также обсудил вопрос о своем возможном участии в процессе обзора итогов Всемирной конференции в Дурбане. Г-жа Мириам Пусси представляла Комитет на дискуссионном форуме для обсуждения целей Конференции по обзору Дурбанского процесса, проведенного в качестве части сессии Подготовительного комитета во вторник, 22 апреля 2008 года.

I.Утверждение доклада

19.На своем 87-м заседании (восьмая сессия) Комитет утвердил свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее.

II.Методы работы

20.На своей восьмой сессии Комитет обсудил и утвердил свои руководящие принципы, касающиеся представления периодических докладов государствами-участниками, приняв во внимание руководящие принципы в отношении общего базового документа, согласованные на межкомитетском совещании. Текст руководящих принципов содержится в приложении V к настоящему докладу и будет воспроизведен в качестве отдельного документа (CMW/C/2008/1).

III.Сотрудничество с заинтересованными органами

21.На седьмой сессии Комитету была представлена информация об исследовании Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и принятых в связи с этим исследованием последующих мерах. На восьмой сессии Комитет был проинформирован о недавно завершившейся первой сессии Рабочей группы Совета по правам человека по универсальному периодическому обзору.

22.На своей восьмой сессии Комитет обсудил проект замечания общего порядка Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о женщинах-мигрантах. Комитет также провел неофициальную встречу с Председателем Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и некоторыми из его членов для обсуждения возможностей дальнейшего сотрудничества между двумя договорными органами в процессе разработки этого замечания общего порядка.

23.Комитет продолжил свое сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями. Он особенно приветствовал их участие в рассмотрении докладов государств-участников, а также участие МОТ, МОМ, ЮНЕСКО и организации «18 декабря» в праздновании Комитетом пятой годовщины вступления в силу Конвенции.

24.Комитет выражает свою признательность, в частности, за рекомендации, неоднократно предоставлявшиеся МОТ, которая оказывает Комитету консультативные услуги в соответствии с пунктом 5 статьи 74 Конвенции.

IV.Доклады государств-участников в соответствии со статьей 73 Конвенции

25.На своей седьмой сессии Комитет с обеспокоенностью отметил, что многие первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в соответствии со статьей 73 Конвенции, еще не были получены. Он постановил направить напоминания тем государствам-участникам, доклады которых просрочены. В приложении III к настоящему докладу содержится таблица с указанием дат, к которым должны быть представлены доклады государств-участников.

V.Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствиисо статьей 74 Конвенции

26. Эквадор

1)Комитет рассмотрел первоначальный доклад Эквадора (CMW/C/ECU/1) на своих 60-м и 61-м заседаниях (седьмая сессия), состоявшихся 26 и 27 ноября 2007 года, и на своем 67-м заседании, состоявшемся 30 ноября 2007 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

A.Введение

2)Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, а также ответы на перечень вопросов и представленную делегацией дополнительную письменную информацию, которые позволили Комитету составить более четкое представление об осуществлении Конвенции в государстве-участнике. Комитет также приветствует конструктивный и плодотворный диалог, состоявшийся с компетентной делегацией высокого уровня.

3)Комитет признает, что Эквадор известен как страна происхождения трудящихся-мигрантов, принимающая при этом значительное и возрастающее число трудящихся-мигрантов, остающихся на ее территории, в частности колумбийцев и перуанцев, или находящихся в процессе транзита.

4)Комитет отмечает, что некоторые страны, где работают эквадорские трудящиеся-мигранты, пока еще не являются участниками Конвенции, что может служить препятствием на пути осуществления этими трудящимися прав, закрепленных в Конвенции.

B.Позитивные аспекты

5)Комитет приветствует усилия государства-участника по поощрению и защите прав эквадорских трудящихся-мигрантов за рубежом, включая принимаемые меры по содействию их участию в национальных избирательных кампаниях. Он также приветствует заключение двусторонних соглашений как со странами трудоустройства эквадорских трудящихся-мигрантов, такими как Испания, так и со странами происхождения трудящихся-мигрантов, направляющихся в Эквадор, такими, как Перу и Колумбия.

6)Кроме того, Комитет приветствует:

a)тот факт, что в 2007 году статус Национального секретариата по делам мигрантов (SENAMI), уполномоченного разрабатывать и осуществлять политику Эквадора в отношении мигрантов, был повышен до министерского уровня;

b)создание в сентябре 2005 года Совета по трудовой миграции — межучрежденческой структуры, объединяющей организации гражданского общества и специализированные международные организации с целью содействия разработке государственной политики в области миграции с использованием основанного на правах подхода;

c)осуществление государством-участником программ в области урегулирования миграционного статуса с целью снабжения документами нелегальных мигрантов, несмотря на отдельные недостатки в связи с их охватом и результатами;

d)информацию о том, что к подготовке первоначального доклада государства-участника привлекались организации гражданского общества;

e)участие государства-участника в предпринимаемых на международном уровне усилиях по поощрению ратификации Конвенции;

f)создание информационной системы по вопросам миграции.

7)Комитет также приветствует ратификацию следующих договоров:

a)Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах, которые были ратифицированы соответственно 30 января и 7 июня 2004 года;

b)Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которые были ратифицированы 17 сентября 2002 года;

c)Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 182 1999 года о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, которая была ратифицирована 19 сентября 2000 года.

C.Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, предложения и рекомендации

1.Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и осуществление

8)Комитет с удовлетворением отмечает, что международные договоры, которые ратифицировало государство-участник или к которым оно присоединилось, включая настоящую Конвенцию, занимают весьма высокое место в правовой системе государства-участника непосредственно после Конституции. Тем не менее Комитет обеспокоен в связи с тем, что ряд положений национального законодательства, хотя они и считаются устаревшими, не соответствуют положениям Конвенции. Это вызывает обеспокоенность также и потому, что работающие в сфере отправления правосудия должностные лица, включая адвокатов, судей и прокуроров, почти не используют положения Конвенции, а опираются на национальные нормы.

9) Комитет рекомендует государству-участнику привести свое законод а тельство в полное соответствие с Конвенцией с целью обеспечения надл е жащего выполнения ее положений. Государству-участнику также предл а гается разработать программы по повышению осведомленности судебных должностных лиц относительно важности понимания и применения дог о воров по правам человека, включая настоящую Конвенцию.

10)Комитет отмечает, что Эквадор пока еще не сделал заявлений по статьям 76 и 77 Конвенции,

предусматривающих признание компетенции Комитета получать сообщения от государств-участников и отдельных лиц.

11) Комитет призывает государство-участник изучить возможность сд е лать заявления, предусмотренные в статьях 76 и 77 Конвенции.

12)Комитет отмечает, что, хотя Эквадор и ратифицировал 5 апреля 1978 года Конвенцию МОТ (№ 97) 1949 года о работниках-мигрантах, он пока еще не присоединился к Конвенции МОТ (№ 143) 1975 года о работниках-мигрантах (дополнительные положения).

13) Комитет предлагает государству-участнику изучить возможность присоединения в ближайшее время к Конвенции МОТ № 143.

Сбор данных

14)Комитет напоминает, что информация о миграции, включая иммиграцию и транзит, крайне необходима для получения представления о положении трудящихся-мигрантов в государстве-участнике и оценки осуществления Конвенции.

15) Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по созданию надежной базы данных по всем аспектам Конвенции и в том числе более дезагрегированных систематических данных, касающихся трудящихся-мигрантов, работающих в Эквадоре или осуществляющих транзит через его территорию. Если получить точную информацию не представляется возможным, например в отношении трудящихся-мигран - тов, чье положение не урегулировано, то Комитет хотел бы получить да н ные, основанные на проведенных исследованиях или на предв а рительных оценках.

Подготовка специалистов и распространение Конвенции

16)Комитет отмечает, что в контексте Национального плана Эквадора в области прав человека проводятся мероприятия по подготовке организаций гражданского общества и соответствующих государственных должностных лиц по вопросам Конвенции и ее распространения. Он также приветствует тот факт, что национальная полиция включила курс подготовки сотрудников полиции в качестве обязательного для изучения предмета прав человека трудящихся-мигрантов.

17) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и расш и рять предоставление систематического обучения и подготовки всем дол ж ностным лицам, работающим в сфере миграции или в контакте с труд я щимися-мигрантами и членами их семей, в том числе на местном уровне.

18) Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение положений Конвенции как среди эквадорских трудящихся Iмигрантов за рубежом и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Эквадоре или проезжающих через его территорию, так и населения в целом посредством, в частности, проведения долгосрочных информационно-просветительских кампаний.

2.Общие принципы (статьи 7 и 83)

Недискриминация

19)Комитет обеспокоен по поводу информации о том, что трудящиеся-мигранты и члены их семей могут подвергаться дискриминационному обращению и социальной стигматизации. Кроме того, принимая к сведению разъяснения государства-участника в этой связи, Комитет вместе с тем обеспокоен по поводу того, что практика запрашивать справку об отсутствии судимости (pasado judicail) исключительно у колумбийских мигрантов может способствовать их стигматизации и формированию стереотипа.

20) Комитет призывает государство-участник:

a) активизировать свои усилия, с тем чтобы гарантировать, с о гласно статье 7, всем трудящимся-мигрантам, членам их семей, которые находятся на его территории или под его юрисдикцией, права, предусмо т ренные в Конвенции, не проводя при этом никакого различия;

b) активизировать свои усилия в целях проведения кампаний по повышению уровня информированности государственных служащих, з а нимающихся основными проблемами иммиграции, в том числе на мес т ном уровне, а также населения в целом по вопросам недопущения дискр и минации в отношении мигрантов и борьбы с их социальной маргинализ а цией и стигматизацией, привлекая к этой деятельности средства массовой информации;

c) учитывая потенциально негативное воздействие практики з а прашивания справки об отсутствии судимости (pasado judicial) в качестве требования для получения разрешения на въезд, применяемого исключ и тельно к колумбийским мигрантам, рассмотреть возможность пересмотра такой политики.

3.Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

21)Комитет отмечает в соответствии с пунктом (d) статьи 37 Закона о миграции, что эквадорцам, желающим

покинуть страну, необходимо «разрешение на выезд», выданное Миграционной службой Национальной полиции, даже в том случае, если в стране назначения не требуется визы для эквадорских граждан. В этой связи Комитет приветствует представленную делегацией информацию о том, что в настоящее время Конституционный суд проводит оценку конституционности данного положения.

22) Комитет рекомендует государству-участнику отменить, руководств у ясь статьей 8 Конвенции, требование о « разрешении на выезд » для гра ж дан, желающих покинуть Эквадор.

23)Комитет отмечает стремление государства-участника обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей, помещенные под стражу за нарушение положений о миграции, содержались отдельно от осужденных лиц или лиц, находящихся под стражей в ожидании суда. Вместе с тем он обеспокоен по поводу того, что из-за ограниченности мест отдельного содержания под стражей, это право не всегда обеспечивается на практике, особенно в изолированных или малонаселенных районах страны.

24) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, руков о дствуясь пунктом 3 статьи 17 Конвенции, чтобы мигранты или члены их семей, помещенные под стражу за нарушение положений о миграции, по д вергались лишению свободы по возможности на самый короткий срок, а также продолжать принимать меры по обеспечению их содержания, н а сколько это практически осуществимо, отдельно от осужденных лиц или лиц, находящихся под стражей в ожидании суда.

25)Комитет обеспокоен по поводу информации о том, что положения Конвенции не всегда соблюдаются в отношении процедур высылки/депортации, в том числе в силу того факта, что:

a)принятие решений по существу каждого дела о высылке/депортации осуществляется той же самой инстанцией, а именно комиссаром полиции (Intendente General de Policia), который расследует данное дело;

b)на практике не существует какого-либо эффективного средства правовой защиты от таких решений;

c)статья 131 Закона о миграции предусматривает, что в случае невозможности выполнения приказа о депортации/высылке, если он издан в отношении лица, не имеющего гражданства, или лица, у которого отсутствуют документы, удостоверяющие его личность, или в силу какой-либо другой уважительной причины, комиссар полиции доставляет указанное лицо к судье по уголовным делам, и такое лицо может оказаться в тюрьме на срок до трех лет в ожидании исполнения приказа о высылке/депортации.

26) Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для установления правовых рамок, регулирующих процедуру в ы сылки/депорт ации в соответствии со статьями 22 и 23 Конвенции, и в ч а стности обеспечить, чтобы:

a) заинтересованное лицо имело право на представление доводов против высылки и на пересмотр своего дела компетентным органом;

b) если уже исполненное решение о высылке впоследствии отмен я ется, заинтересованное лицо имело право ходатайствовать о компенсации в соответствии с законом;

c) в случае высылки соответствующее лицо безотлагательно и н формировалось о том, что оно имеет право на получение защиты и пом о щи со стороны консульских или дипломатических учреждений государс т ва происхождения или государства, представляющего интересы данного государства.

27) Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность отмены или изменения статьи 131 Закона о миграции, с тем чтобы разбирательства нарушения положений о миграции не проводились в системе уголовного правосудия.

28)Комитет обеспокоен в связи с информацией о наличии в государстве-участнике большого числа лиц, нуждающихся в международной защите, особенно колумбийцев, которые не обращаются за предоставлением убежища в силу различных причин (в том числе из-за опасения подвергнуться депортации и из-за строгости требований, предъявляемых к документам) и пребывают в весьма уязвимом и маргинализированном положении.

29) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы меры по контролю за миграцией не подрывали гарантии, предусмотренные в Женевской ко нвенции о статусе беженцев 1951 года в тех случаях, когда она применима, или в настоящей Конвенции, с тем чтобы гарантировать, чтобы ни одна уязвимая группа не оставалась без надлежащей защиты.

30)Отмечая принятые государством-участником меры по борьбе с экономической эксплуатацией детей, включая создание “Foro Social Bananero” и тесное сотрудничество с МПЛДТ-МОТ, Комитет вместе с тем попрежнему обеспокоен положением детей-мигрантов, работающих на банановых плантациях зачастую в опасных условиях.

31) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать деятел ь ность по ликвидации любого рода опасных видов трудовой деятельности для детей-мигрантов и обеспечить регулярные инспекции для контроля за надлежащим соблюдением такого запрета.

32)Комитет признает предпринимаемые Национальным советом по делам детей и подростков усилия, включая разработку программ подготовки и повышения осведомленности по вопросам торговли детьми и сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Вместе с тем он испытывает обеспокоенность в связи с вовлечением

детей-мигрантов в проституцию, особенно в районе Лаго-Агрио, а также в связи с тем, что в эквадорском обществе, видимо, все еще существует своего рода социальная терпимость к подобному преступному поведению в отношении детей.

33) Комитет рекомендует государству-участнику:

a) активизировать свои усилия в области решения проблемы се к суальной эксплуатации детей-мигрантов в коммерческих целях, особенно в Лаго-Агрио, включая обеспечение специализированной полиции для д е тей и подростков надлежащими людскими и финансовыми ресурсами;

b) повышать за счет информирования всеми надлежащими средс т вами, просвещения и подготовки осведомленность населения в целом, включая семьи и детей, о пагубных последствиях любых форм сексуал ь ной эксплуатации детей в коммерческих целях, включая детскую прост и туцию.

34) Комитет напоминает государству-участнику, что с вовлеченными в проституцию детьми-мигрантами следует всегда обращаться как с жер т вами и никогда не подвергать их уголовному преследованию или наказ а нию. В этой связи необходимо обеспечить наличие надлежащих механи з мов для их физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции.

35)Комитет обеспокоен в связи с информацией о том, что значительное число детей-мигрантов, и особенно детей трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом, не имеют доступа к системе образования в Эквадоре и что это может быть связано, среди прочего, с тем фактом, что имеется большое число детей трудящихся-мигрантов, которые не регистрируются при рождении или впоследствии либо потому, что родители не регистрируют их, опасаясь депортации, либо потому, что им отказано в регистрации на основании неурегулированного статуса одного из родителей или обоих родителей.

36) Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры по обеспечению того, чтобы доступ к образованию был гарантирован всем детям мигрантов в соответствии со статьей 30 Конвенции. Кроме т о го, государству-участнику следует активизировать свои усилия по обесп е чению того, чтобы каждый ребенок трудящегося-мигранта имел право на имя и на регистрацию рождения в масштабах всей страны в соответствии со статьей 29 Конвенции.

37)С удовлетворением отмечая деятельность Национального совета по делам женщин (КОНАМУ) по учету гендерных вопросов в миграционной политике государства-участника, Комитет вместе с тем обеспокоен информацией об уязвимости не имеющих документов женщин трудящихся-мигрантов, особенно работающих в качестве домашней прислуги, многие из которых являются жертвами несправедливых условий труда и других злоупотреблений.

38) Комитет рекомендует государству-участнику продо лжать свои усилия по защите домашней прислуги из числа женщин-мигрантов, включая до с туп к урегулированию миграционного статуса, а также более активное и систематическое привлечение государственных трудовых органов к ос у ществлению контроля за условиями их труда. Кроме того, он рекомендует предоставить женщинам из числа трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, доступ к механизмам подачи жалоб на своих работодателей.

39)Комитет отмечает, что в рамках государственной системы здравоохранения государства-участника каждый человек имеет право на медицинское обслуживание независимо от миграционного статуса. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с информацией о том, что на практике трудящиеся-мигранты с неурегулированным статусом и члены их семей сталкиваются с трудностями в отношении доступа к системе государственного здравоохранения.

40) Комитет рекомендует государству-участнику активизировать, рук о водствуясь статьей 28 Конвенции, усилия по обеспечению того, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей — независимо от своего мигр а ционного статуса — пользовались на практике правом получать любую медицинскую помощь, которая является крайне необходимой для сохран е ния их жизни и непричинения непоправимого ущерба их здоровью на о с нове равенства в обращении с гражданами государства-участника.

4.Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или постоянный статус (статьи 36–56)

41)Комитет обеспокоен по поводу того, что доступ в исполнительные органы профсоюзов в государстве-участнике предоставляется только эквадорским гражданам.

42) Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры, с тем чтобы гарантировать трудящимся-мигрантам и членам их с е мей право создавать ассоциации и профсоюзы, а также образовывать часть их исполнительных органов в соответствии со статьей 40 Конвенции и Конвенцией МОТ № 87 о свободе объединений и защите права объед и няться в профсоюзы.

5.Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)

43)Комитет приветствует внесение изменений в Уголовный кодекс, предусматривающих установление уголовной ответственности за совершение таких преступлений, как торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов, а также недавнее принятие Плана действий по борьбе с торговлей людьми и информацию о том, что для его осуществления

будет предусмотрен достаточный бюджет. Комитет отмечает, что из 152 дел, связанных с торговлей людьми, которые до настоящего времени были переданы в Генеральную прокуратуру, 4 завершились вынесением обвинительных приговоров.

44) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активиз и ровать свои усилия по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, а также незаконным ввозом мигрантов, в частности путем:

a) обеспечения надлежащего выполнения Плана действий по бор ь бе с торговлей людьми, в том числе посредством выделения на эти цели достаточных людских и финансовых ресурсов;

b) принятия надлежащих мер для выявления незаконных или н е легальных каналов перемещения трудящихся-мигрантов и членов их с е мей и наказания лиц и/или групп, которые организуют, осуществляют или облегчают такие перемещения;

c) активизации усилий по повышению эффективности системы правосудия и привлечения к уголовной ответственности лиц, соверша ю щих такие деяния.

6.Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

45)Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о принятых мерах по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем препровождения их членам Национального конгресса и кабинета министров, а также местным органам власти для изучения и реализации.

Распространение информации

46)Комитет также просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в частности среди сотрудников государственных и судебных органов, неправительственных организаций и других членов гражданского общества, а также принять меры по доведению их до сведения эквадорских мигрантов за рубежом и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Эквадоре или находящихся в нем транзитом.

Общий базовый документ

47)Комитет предлагает государству-участнику обновить свой базовый документ в соответствии с принятыми в 2006 году Согласованными руководящими принципами подготовки общего базового документа (HRI/GEN/2/Rev.4).

7.Следующий периодический доклад

48)Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад к 1 июля 2009 года.

27. Сирийская Арабская Республика

1)Комитет рассмотрел первоначальный доклад Сирийской Арабской Республики (CMW/C/SYR/1) на своих 72-м и 73-м заседаниях (см. CMW/C/SR.72 и SR.73), состоявшихся 15 и 16 апреля 2008 года, и на своем 85-м заседании, состоявшемся 24 апреля 2008 года, принял следующие заключительные замечания.

A.Введение

2)Комитет приветствует своевременное представление первоначального доклада государства-участника и выражает государству-участнику признательность за его письменные ответы на перечень вопросов (CMW/C/SYR/Q/1/Add.1). Комитет с удовлетворением отмечает откровенный и конструктивный диалог с компетентной делегацией высокого уровня, которая выразила свою готовность и далее улучшать работу по обеспечению соблюдения положений Конвенции.

3)Комитет признает, что Сирийская Арабская Республика является главным образом, но не исключительно, страной происхождения трудящихся-мигрантов и их семей. Что касается значительного притока граждан Ирака в Сирию с 2003 года, то Комитет, дав высокую оценку усилиям Сирии по их обеспечению необходимыми условиями и услугами, отмечает позицию государства-участника, которое считает, что действие Конвенции на них не распространяется.

4)Комитет принимает к сведению тот факт, что основные страны назначения сирийских трудящихся-мигрантов еще не являются участниками Конвенции, что может представлять собой препятствие на пути осуществления этими трудящимися прав, предусмотренных в Конвенции.

5)Комитет принимает также к сведению позицию государства-участника в отношении сохраняющейся необходимости чрезвычайного положения, которое существует в стране с 1962 года, но по прежнему обеспокоен тем, что это чрезвычайное положение может сказываться на полном осуществлении отдельных прав и свобод,

предусмотренных в Конвенции.

B.Позитивные аспекты

6)Комитет с удовлетворением отмечает недавнюю ратификацию государством-участником некоторых крупных международных договоров по правам человека, включая, в частности, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка.

7)Комитет принимает к сведению усилия, прилагаемые в последнее время государством-участником для урегулирования вопросов занятости и найма женской прислуги из числа лиц, не являющихся гражданами Сирии, в том числе посредством принятия решения № 81 премьер-министра от 2006 года и президентского указа № 62 от 2007 года.

8)Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником в последнее время усилия по улучшению положения неарабских трудящихся-мигрантов в отношении осуществления их прав в связи со свободой ассоциации, в том числе путем включения соответствующих положений в Закон № 25 от 2000 года.

9)Комитет также принимает к сведению намерение государства-участника согласовать другие области своего законодательства с положениями Конвенции, в том числе посредством включения надлежащих положений в новый проект Трудового кодекса, в частности положений о регулировании деятельности частных агентств, осуществляющих наем сирийских граждан для работы за пределами страны.

10)Комитет высоко оценивает усилия, прилагаемые государством-участником для поощрения и защиты прав большого числа сирийских трудящихся-мигрантов и их семей за рубежом, в том числе посредством создания министерства по делам эмигрантов на основании законодательного указа № 21 от 2002 года и намеченного создания нового департамента по делам трудящихся-мигрантов при министерстве труда и социальных дел.

C.Основные проблемы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации

1.Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

a)Законодательство и применение

11)Комитет отмечает, что Сирийская Арабская Республика еще не сделала предусмотренных в статьях 76 и 77 Конвенции заявлений о том, что она признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения других государств-участников и отдельных лиц.

12) Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления, предусмотренные в статьях 76 и 77 Конвенции.

13)Комитет, положительно оценивая ратификацию государством-участником нескольких важных конвенций Международной организации труда (МОТ), включая Конвенцию № 111 1958 года о дискриминации в области труда и занятий, Конвенцию № 118 1962 года о равноправии в области социального обеспечения и Конвенцию № 182 1999 года о наихудших формах детского труда, отмечает, что Сирийская Арабская Республика не присоединилась ни к Конвенции МОТ № 97 1949 года о трудящихся-мигрантах, ни к Конвенции № 143 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения).

14) Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о скорейшем присоединении к конвенциям МОТ № 97 и 143.

15)Комитет отмечает, что государство-участник подписало, но еще не ратифицировало Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющие Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

16) Учитывая важность этих протоколов для эффективного осуществл е ния положений Конвенции, в том числе положений статьи 68, Комитет р е комендует государству-участнику как можно скорее приступить к ратиф и кации этих протоколов.

b)Сбор данных

17)Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия надлежащей информации и статистических данных о миграционных потоках и по другим вопросам, связанным с миграцией. Комитет напоминает, что такая информация необходима для понимания положения трудящихся-мигрантов в государстве-участнике и для оценки хода осуществления Конвенции.

18) Комитет призывает государство-участник собирать информацию и создавать базу надежных данных в качестве средства контроля за эффе к тивной политикой в области миграции и действенного применения ра з личных положений Конвенции.

c)Популяризация Конвенции

19)Комитет обеспокоен тем, что мигранты, которые не говорят на арабском языке, могут оказаться не в состоянии ознакомиться с информацией о своих правах, вытекающих из Конвенции, в государстве-участнике.

20) Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о пр и нятии мер, направленных на обеспечение того, чтобы как арабские, так и неарабские мигранты имели равный доступ к информации о своих правах, вытекающих из Конвенции.

21)Комитет обеспокоен неучастием неправительственных организаций в распространении информации о Конвенции и ее популяризации, а также в подготовке доклада государства-участника.

22)Комитет призывает государство-участник предпринять все усилия по налаживанию взаимодействия с организациями гражданского общества в целях популяризации Конвенции и ее осуществления.

2.Общие принципы (статьи 7 и 83)

a)Недискриминация

23)Отмечая, что в сирийском законодательстве в целом не проводится различия между сирийскими гражданами и арабскими трудящимися-мигрантами в областях, охваченных Конвенцией, Комитет, тем не менее, по прежнему обеспокоен тем, что неарабские трудящиеся-мигранты и их семьи в некоторых случаях могут стать жертвами дискриминации при практическом осуществлении прав и свобод, вытекающих из Конвенции, особенно на местном уровне, при получении доступа к занятости, жилью, медицинскому обслуживанию и образованию.

24) Комитет призывает государство-участник активизировать свои ус и лия в целях:

a) обеспечения того, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей, находящиеся на его территории или под его юрисдикцией, польз о вались правами, предусмотренными в Конвенции, без какого бы то ни б ы ло различия, согласно статье 7;

b) поощрения информационных кампаний для государственных должностных лиц, занимающихся вопросами миграции, особенно на мес т ном уровне, и для населения в целом по вопросам недопущения дискр и минации в отношении мигрантов.

b)Право на эффективные средства правовой защиты

25)Комитет отмечает полученную от государства-участника информацию о том, что каждый человек, как гражданин, так и иностранец, имеет возможность обращаться в суд и пользоваться полной защитой с точки зрения прав, закрепленных в законодательстве. В то же время Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что трудящиеся-мигранты, не имеющие документов, как это признается государством-участником, не могут добиваться защиты своих прав в сирийских комиссиях по трудовым вопросам, учитывая при этом то обстоятельство, что это — единственный способ защиты прав, не требующий оплаты услуг адвоката. Комитет также по прежнему обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты, вне зависимости от их правового статуса, могут на практике иметь ограниченный доступ к системе правосудия в силу того, что они не осведомлены об административных и судебных средствах защиты, имеющихся в их распоряжении.

26) Комитет призывает государство-участник активизировать свои ус и лия по информированию трудящихся-мигрантов об имеющихся админис т ративных и судебных средствах правовой защиты и самым эффективным образом рассматривать их жалобы. Он рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в законодательстве и на практике трудящи е ся-мигранты и члены их семей, в том числе не имеющие законного статуса, пользовались теми же правами, что и граждане государства-участника, в плане подачи жалоб и доступа к эффективным средствам защиты в с у дах, а также комиссиях по трудовым вопросам.

3.Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

27)Комитет обеспокоен сообщениями о случаях, когда трудящиеся-мигранты и члены их семей, уличенные в нарушении иммиграционных правил, задерживались и депортировались без соблюдения надлежащей процедуры.

28) Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии такой миграционной политики, согласно которой задержание трудящихся - мигрантов, не имеющих законного статуса, допускалось бы, как правило, только в качестве крайней меры и чтобы во всех обстоятел ь ствах необходимые правоприменительные меры, включая депортацию, осуществлялись с соблюдением надлежащей процедуры. Комитет рек о мендует также, чтобы все судебные работники и сотрудники правоприм е нительных органов проходили соответствующую подготовку по вопросам соблюдения прав человека и недопущения дискриминации по этническому или расовому признаку и по нормам надлежащей процедуры, которыми следует руководствоваться в связи с задержанием и депортацией.

29)Комитет отмечает позицию государства-участника, которое полагает, что те иракские граждане, которые ищут убежища в Сирийской Арабской Республике с 2003 года, не могут считаться беженцами или трудящимися-мигрантами, подпадающими под действие Конвенции. Комитет отмечает также информацию о том, что только около 500 таких иракских граждан получили разрешение на работу в Сирии.

30) Признавая трудности, с которыми сталкивается государство-участник в результате большого притока иракцев с 2003 года, Комитет х о тел бы напомнить, что в соответствии с определением понятия « труд я щийся-мигрант » , содержащимся в пункте 1 статьи 2 Конвенции, часть III Конвенции должна применяться ко всем иностранцам, занимающимся оплачиваемой деятельностью, в том числе к тем из них, которые не имеют законного статуса. С учетом позиции государства-участника, полагающе го, что упомянутых иракских граждан нельзя считать беженцами, и п о скольку они не исключаются из сферы действия Конвенции согласно пункту (d) статьи 3, Комитет призывает государство-участник рассмо т реть вопрос о предоставлении всем иракским трудящимся, не имеющим законного статуса, в максимально возможной степени — и если это еще не сдел а но — прав, предусмотренных в части III Конвенции.

31)Отмечая приведенное государством-участником пояснение в отношении того, что власти не изымают у трудящихся-мигрантов паспортов и не разрешают частным работодателям делать это, Комитет обеспокоен тем, что государство-участник признает, что на практике некоторые частные работодатели, в том числе нанимающие прислугу, не соблюдают этого правила. Комитет обеспокоен также признанием государством-участником того, что власти действительно изымают паспорта у несирийских женщин-артисток во время их пребывания в Сирийской Арабской Республике.

32) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы час т ные работодатели соблюдали правило о том, что ни по каким причинам паспорта не должны изыматься у трудящихся-мигрантов. Комитет рек о мендует также государству-участнику пересмотреть применяемую им практику изъятия паспортов у несирийских женщин-артисток во время их пребывания в Сирийской Арабской Республике.

33)С удовлетворением отмечая прилагаемые государством-участником усилия по защите прав сирийских трудящихся-мигрантов, ищущих работу за рубежом, Комитет отмечает, что общественная информация, предоставляемая трудящимся-мигрантам, редко касается их прав, вытекающих из Конвенции.

34)**Комитет призывает государство-участник и далее прилагать усилия по повышению осведомленности трудящихся-мигрантов и лиц, желающих работать за рубежом, о правах, вытекающих из Конвенции**.

4.Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или законный статус

35)Комитет выражает сожаление в связи с тем, что, согласно действующей в настоящее время в Сирийской Арабской Республике валютно-денежной политике, трудящиеся-мигранты имеют право переводить на родину лишь часть средств, не превышающую 60 процентов их заработка в иностранной валюте.

36) В свете статьи 47 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою нынешнюю политику ограничения размера перевода средств, который разрешается производить трудящимся-мигран там в Сирии.

5.Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)

37)Ввиду большого числа сирийских граждан, работающих за рубежом, Комитет обеспокоен полученной от государства-участника информацией о том, что двусторонние соглашения о защите трудящихся-мигрантов заключены лишь с некоторыми основными странами назначения сирийских трудящихся.

38) Сознавая трудности, которые может испытывать государство-участник в своей деятельности по согласованию и заключению благопр и ятных соглашений с основными странами назначения сирийских труд я щихся, в том числе со странами региона Арабского залива, Комитет пр и зывает государство-участник и далее прилагать и активизировать свои усилия для обеспечения максимально возможной защиты сирийских тр у дящихся-мигрантов за рубежом.

39)Отмечая, что государство-участник уделяет все большее внимание явлению торговли людьми, о чем свидетельствуют недавнее проведение ряда семинаров в Дамаске по вопросу о миграции и торговле людьми, подписание меморандума о договоренности с Международной организацией по миграции (МОМ) о содержании приюта для жертв торговли людьми в Сирийской Арабской Республике, а также разработка проекта закона о борьбе с торговлей людьми, Комитет выражает сожаление по поводу того, что в стране до сих пор не принято конкретного закона о борьбе с торговлей людьми.

40) В свете положений статьи 68 Конвенции о незаконном и контрабан д ном ввозе людей Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) принять проект закона о борьбе с торговлей людьми; и

b) активизировать усилия по борьбе с контрабандным провозом мигрантов и торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, включая принятие соответствующих мер по обнаружению незаконного или тайного передвижения трудящихся-мигрантов и членов их семей и наказанию пр е ступников и/или групп, которые организуют такие передвижения или п о собничают этому.

6.Последующие меры и распространение информации

a)Последующие меры

41)Принимая к сведению приведенную в первоначальном докладе информацию о законах и правилах, касающихся положений Конвенции, Комитет в то же время просит государство-участник в своем втором докладе представить подробную информацию о практическом осуществлении этих законов и правил.

42)Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения этих рекомендаций, в том числе препроводить их для рассмотрения и принятия соответствующих мер членам правительства и парламента, а также местным органам власти.

b)Распространение информации

43)Комитет просит также государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в том числе среди сотрудников государственных ведомств, а также судебных органов, неправительственных организаций и других представителей гражданского общества, и информировать сирийских мигрантов за рубежом и иностранных трудящихся-мигрантов, находящихся в Сирии транзитом или проживающих в ней, о правах, которыми Конвенция наделяет их и членов их семей.

7.Следующий периодический доклад

44)Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад к 1 октября 2011 года.

28. Боливия

1)Комитет рассмотрел первоначальный доклад Боливии (CMW/C/BOL/1) на своих 74-м и 75-м заседаниях (см. CMW/C/SR.74 и SR.75), состоявшихся 16 и 17 апреля 2008 года, и на своем 85-м заседании, состоявшемся 24 апреля 2008 года, принял следующие заключительные замечания.

A.Введение

2)Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника и благодарит государство-участник за его письменные ответы на перечень вопросов (CMW/C/BOL/Q/1/Add.1). Комитет высоко оценивает готовность к сотрудничеству, проявленную делегацией в ходе конструктивного диалога с Комитетом. В то же время он сожалеет, что доклад и письменные ответы не содержат достаточной информации по ряду важных вопросов как юридического, так и практического характера и что письменные ответы не были представлены достаточно заблаговременно, чтобы их можно было своевременно перевести на другие рабочие языки Комитета. Он также выражает сожаление по поводу отсутствия при представлении доклада экспертов по вопросам, охватываемым Конвенцией, выполняющих соответствующие обязанности в стране, что затруднило диалог между Комитетом и государством-участником.

3)Комитет признает, что, несмотря на значительное количество трудящихся-мигрантов, особенно перуанцев, временно или постоянно находящихся на ее территории, Боливия в основном является страной происхождения трудящихся-мигрантов.

4)Комитет принимает к сведению тот факт, что некоторые страны, где сегодня работают боливийские трудящиеся-мигранты, пока не являются участниками Конвенции, что может служить препятствием на пути осуществления этими трудящимися прав, закрепленных в Конвенции.

B.Позитивные аспекты

5)Комитет высоко ценит приверженность государства-участника обеспечению прав трудящихся-мигрантов, о чем свидетельствует прямое признание им того, что мигранты являются важным ресурсом страны.

6)Комитет высоко оценивает осуществляемую государством-участником программу оказания помощи мигрантам за рубежом (Programa de Atención al Boliviano en el Exterior) и деятельность «передвижных консульств», которые оказывают прямую помощь мигрантам, равно как и программу упрощенной постановки на консульский учет (Matrícula Consular), осуществляемую в одной из стран, принимающих боливийских мигрантов.

7)Комитет приветствует План национального развития на 2007–2010 годы (Plan Nacional de Desarrollo), направленный на поддержку микропредприятий и создание новых рабочих мест, в котором непосредственно затрагиваются вопросы мигрантов.

8)Комитет приветствует тот факт, что согласно статье 93(b) Закона о выборах иностранцы имеют право голоса на муниципальных выборах.

9)Комитет приветствует недавнее присоединение государства-участника к следующим договорам:

a)факультативным протоколам к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и

детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах, ратифицированным соответственно 3 июня 2003 года и 22 декабря 2004 года;

b)Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, ратифицированным 18 мая 2006 года;

c)Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 182 1999 года о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, ратифицированной 6 июня 2003 года;

d)Межамериканской конвенции 1994 года о международной торговле несовершеннолетними, ратифицированной 4 декабря 2003 года.

C.Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

10)Комитет принимает к сведению тот факт, что в государстве-участнике идет процесс глубоких институциональных и правовых реформ, в особенности процесс принятия новой конституции.

D.Основные вопросы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации

1.Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и осуществление

11)Комитет отмечает, что Боливия пока еще не сделала заявлений, предусмотренных в статьях 76 и 77 Конвенции, посредством которых она бы признала компетенцию Комитета получать сообщения от государств-участников и отдельных лиц.

12) Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность представления заявлений, о которых говорится в статьях 76 и 77 Конве н ции.

13)Комитет с озабоченностью отмечает, что, хотя многие из положений административного указа № 24423 по вопросам миграции устарели, были отменены или объявлены неконституционными Верховным судом, сам этот указ еще не был заменен каким-либо законом, включающим Конвенцию в национальное законодательство. Комитет принимает к сведению заверения государства по поводу того, что им подготавливается проект закона о миграции (Anteproyecto de Ley Migratoria).

14) Комитет призывает государство-участник активизировать свои ус и лия с целью полного включения Конвенции в национальное законодател ь ство. Государству-участнику необходимо обеспечить скорейшее принятие закона о миграции, полностью соответствующего положениям междун а родных договоров.

15)Комитет отмечает, что Боливия пока еще не присоединилась к Конвенции МОТ № 97 от 1949 года о работниках-мигрантах или к Конвенции МОТ № 143 от 1975 года о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении работникам-мигрантам равенства возможностей и обращения.

16) Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность присоединения в ближайшее время к Конвенциям № 97 и № 143 МОТ.

Сбор данных

17)Отмечая трудности, с которыми сталкивается государство-участник в этой области, Комитет сожалеет по поводу отсутствия точной информации и статистических данных о миграционных потоках и других связанных с миграцией вопросах. Комитет напоминает, что такая информация необходима для получения представления о положении трудящихся-мигрантов в государстве-участнике и оценки осуществления Конвенции.

18) Комитет призывает государство-участник создать надежную базу данных по всем аспектам Конвенции, и в том числе как можно более д е загрегированных систематических данных, в качестве инструмента ос у ществления эффективной миграционной политики и применения разли ч ных положений Конвенции. Если получить точную информацию не пре д ставляется возможным, например в отношении трудящихся-мигрантов, не имеющих законного статуса, то Комитет хотел бы получить данные, осн о ванные на проведенных исследованиях или на предварительных оценках.

Подготовка специалистов и распространение Конвенции

19)Принимая к сведению организацию в государстве-участнике семинаров по вопросам миграции в координации с омбудсменом, Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие какой-либо дополнительной информации, свидетельствующей о принятии государством-участником мер по распространению информации и пропагандированию Конвенции среди всех соответствующих заинтересованных субъектов, в особенности среди организаций, входящих в гражданское общество.

20) Комитет призывает государство-участник активизировать провед е ние учебных занятий для всех

должностных лиц, занимающихся вопрос а ми миграции, в особенности сотрудников полиции и пограничников, а также должностных лиц местного уровня, которые имеют дело с трудящ и мися-мигрантами. Он также призывает государство-участник сделать н е обходимые шаги с целью предоставления трудящимся-мигрантам доступа к информации об их правах в соответствии с Конвенцией. Кроме того, К о митет призывает государство-участник продолжать работу с организ а циями, входящими в гражданское общество, с целью распространения информации и пропагандирования Конвенции.

2.Общие принципы (статьи 7 и 83)

Недискриминация

21)Отмечая принятые государством-участником меры по борьбе против дискриминации, Комитет обеспокоен тем, что некоторые мигранты и члены их семей, включая перуанцев, согласно утверждениям, страдают от дискриминации и стигматизации в результате действий государственных органов, включая Национальную миграционную службу (СЕНАМИГ) и полицию. В частности, Комитет с озабоченностью отмечает сообщения о том, что отдельные конкретные случаи политизируются средствами массовой информации и это способствует дальнейшей стигматизации мигрантов.

22) Комитет призывает государство-участник активизировать свои ус и лия:

a) для обеспечения того, чтобы согласно статье 7 всем трудящимся-мигрантам и членам их семей, которые находятся на его территории или под его юрисдикцией, были гарантированы права, предусмотренные Ко н венцией, без какой бы то ни было дискриминации;

b) для поощрения информационных кампаний для государстве н ных должностных лиц, занимающихся вопросами миграции, особенно на местном уровне, и продолжения своих усилий по изменению обществе н ных представлений и взглядов по отношению к трудящимся-мигрантам и по борьбе с их стигматизацией и социальной маргинализацией. Государс т ву-участнику следует принять меры для предотвращения стигматизации мигрантов в средствах массовой информации.

Право на эффективные средства правовой защиты

23)Комитет принимает к сведению информацию государства-участника о том, что каждый человек, будь то гражданин или иностранец, имеет возможность обращаться в суд и пользоваться защитой прав, предусмотренных законодательством, и что трудящиеся-мигранты могут пользоваться механизмами обращения за помощью к омбудсмену. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты, независимо от их правового статуса, на практике имеют ограниченный доступ к системе правосудия, поскольку они не осведомлены об имеющихся в их распоряжении административных и судебных средствах правовой защиты.

24) Комитет призывает государство-участник активизировать свои ус и лия по информированию трудящихся-мигрантов о доступных администр а тивных и судебных средствах правовой защиты и самым эффективным образом рассматривать их жалобы. Он рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в законодательстве и на практике трудящи е ся-мигранты и члены их семей, включая тех из них, кто не имеет законного статуса, пользовались теми же правами, что и граждане государства-участника, в плане подачи жалоб и доступа к механизмам правовой защ и ты в судах, в том числе в судах по трудовым спорам.

3.Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

25)Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации от государства-участника в отношении: a) числа и положения мигрантов, находящихся в настоящее время под административным или судебным арестом за нарушение миграционного законодательства; и b) сроков и мест их содержания под стражей.

26) Комитет рекомендует государству-уч астнику, руководствуясь пун к том 3 статьи 17 Конвенции, обеспечить, чтобы мигранты или члены их семей, помещенные под стражу за нарушение положений о миграции, по д вергались лишению свободы по возможности на самый короткий срок, а также принять меры по обеспечению их содержания отдельно от осужде н ных лиц или лиц, находящихся под стражей в ожидании суда.

27)Принимая к сведению принятые государством-участником меры по улучшению и расширению охвата своих консульских услуг, Комитет выражает озабоченность большими задержками в получении боливийцами документов, которые могут помочь им в пользовании их правами.

28) Комитет рекомендует консульским службам более эффективно реаг и ровать на потребность боливийских трудящихся-мигрантов и членов их семей в защите, и в частности оперативно выдавать путевые документы всем боливийским трудящимся-мигрантам и членам их семей, которые желают вернуться или вынуждены вернуться в Боливию.

29)Комитет выражает озабоченность по поводу того, что из информации, предоставленной государством-участником, неясно, имеют ли мигранты доступ к процедурам обжалования решений о выдворении.

30) Государство-участник призывают гарантировать, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей выдворялись с территории государства-участника лишь на основании решения, принятого компетентным орг

а ном в соответствии с законом, и чтобы принятое решение могло подлежать пересмотру в порядке обжалования.

4.Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный статус (статьи 36–56)

31)Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что длительные задержки, несоблюдение процессуальных сроков и высокая стоимость препятствуют законному оформлению статуса трудящихся-мигрантов и могут отталкивать их от использования процедуры оформления такого статуса, способствуя тем самым сохранению их нелегального или неурегулированного положения. Комитет с озабоченностью отмечает, что указ № 24423 не предусматривает конкретной защиты мигрантов при прохождении ими регистрационных процедур.

32) Комитет рекомендует государству-участнику принять все необход и мые меры для обеспечения большей доступности регистрационных проц е дур, в том числе путем пересмотра тарифов и искоренения задержек. Гос у дарству-участнику следует установить режим защиты мигрантов в п е риод, когда принимается решение по их миграционному статусу.

33)Комитет выражает озабоченность в связи, с тем что боливийские трудящиеся-мигранты за границей не могут осуществлять свое право голоса.

34) Комитет призывает государство-участник принять меры для упр о щения осуществления избирательных прав боливийскими трудящимися-мигрантами, проживающими за границей.

5.Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)

35)Комитет принимает к сведению информацию об учреждениях, которые были созданы для решения вопросов миграции, включая Национальную миграционную службу (СЕНАМИГ), Национальный совет по делам миграции, Департамент по делам иностранцев, Департамент по юридическим вопросам, Департамент по инспекциям и населенным пунктам и миграционные органы провинции. В то же время он с озабоченностью констатирует, что некоторые из этих органов еще не начали работать и, как представляется, эти институты и органы недостаточно координируют между собой свою деятельность.

36) Комитет призывает государство-участник создать координационный механизм, с тем чтобы улучшить качество услуг, предоставляемых труд я щимся-мигрантам и членам их семей, гарантируя единообразие и соотве т ствие этих услуг региональным и международным договорам, участником которых является Боливия. Необходимо обеспечить скорейшее начало р а боты учреждений и служб, созданных для решения различных вопросов миграции. Кроме того, Комитет призывает государство-участник следить за тем, чтобы положения Конвенции учитывались при разработке и пр е творении в жизнь любой политики, касающейся прав трудящихся-мигрантов.

37)Комитет отмечает представленную государством-участником информацию, согласно которой 60 процентов его коренного населения мигрировало за границу. Комитет выражает озабоченность по поводу последствий такой массовой миграции с учетом зачастую уязвимого положения мигрантов, принадлежащих к коренным народностям.

38) Комитет призывает государство-участник разработать меры защиты этой группы мигрантов.

39)Комитет выражает озабоченность по поводу положения оставшихся в Боливии детей, чьи матери мигрировали за границу, и недостатка информации по этому вопросу. Как признает государство-участник, эта ситуация оказывает весьма негативное влияние на социальное развитие.

40)Комитет призывает государство-участник поддержать проведение всеобъемлющего исследования положения детей из семей мигрантов с целью выработки стратегий, необходимых для обеспечения защиты этих детей и возможности для них пользоваться своими правами во всей полноте.

41)Принимая к сведению готовность государства-участника заняться решением проблемы торговли людьми, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием механизма для упрощения выявления беженцев или жертв торговли людьми среди мигрантов и по поводу того, что помощь, оказываемая жертвам торговли людьми, является очень ограниченной.

42) Комитет призывает государство-участник создать механизмы для у п рощения выявления уязвимых групп среди мигрантов, таких как беже н цы и жертвы торговли в незаконных или подпольных каналах перемещения трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет также призывает гос у дарство-участник ввести эффективные санкции против лиц и/или групп лиц, которые руководят этой деятельностью или содействуют ей, и создать надлежащий механизм оказания помощи потерпевшим.

43)Будучи информированным о нуждах боливийцев, находящихся за границей, Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия механизмов содействия добровольному возвращению боливийских трудящихся и членов их семей в Боливию.

44) Комитет призывает государство-участник принять меры и рассмо т реть возможность создания местных официальных механизмов содействия добровольному возвращению боливийских мигрантов и членов их

семей, а также их устойчивую социально-культурную реинтеграцию.

6.Последующие меры и распространение информации

a)Последующие меры

45)Приветствуя содержащееся в первоначальном докладе подробное описание законов и правил, касающихся положений Конвенции, Комитет в то же время отмечает, что многие из этих законов и положений в настоящее время пересматриваются. Поэтому Комитет просит государство-участник в своем втором докладе представить подробную информацию о пересмотре этих законов и правил и их практическом осуществлении.

46)Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о принятых мерах по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их направления членам правительства и парламента, а также местным органам власти для изучения и реализации.

47)Комитет просит государство-участник привлечь организации гражданского общества к подготовке второго доклада государства-участника.

b)Распространение информации

48)Комитет также просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в частности среди сотрудников государственных и судебных органов, неправительственных организаций и других членов гражданского общества, и информировать уезжающих за границу боливийцев, равно как и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Боливии или находящихся в ней транзитом, о правах, которые предоставляет им и членам их семей Конвенция.

7.Следующий периодический доклад

49)Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад к 1 июля 2009 года.

Приложение I

Государства, которые подписали, ратифицировали Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединились к ней по состоянию на 25 апреля 2008 года

Государство	*Подписание*	*Ратификация или присоединение a*
Албания		**5 июня 2007 года a**
Алжир		**21 апреля 2005 года a**
Аргентина	10 августа 2004 года	23 февраля 2007 года
Азербайджан		**11 января 1999 года a**
Бангладеш	7 октября 1998 года	
Белиз		14 ноября 2001 годаа
Бенин	15 сентября 2005 года	
Боливия		16 октября 2000 годаа
Босния и Герцеговина		13 декабря 1996 годаа
Буркина-Фасо	16 ноября 2001 года	26 ноября 2003 года
Камбоджа	27 сентября 2004 года	
Кабо-Верде		16 сентября 1997 годаа
Чили	24 сентября 1993 года	21 марта 2005 года
Колумбия		24 мая 1995 годаа
Коморские Острова	22 сентября 2000 года	
Эквадор		5 февраля 2002 годаа
Египет		19 февраля 1993 годаа
Сальвадор	13 сентября 2002 года	14 марта 2003 года
Габон	15 декабря 2004 года	
Гана	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Гватемала	7 сентября 2000 года	14 марта 2003 года*
Гвинея		7 сентября 2000 годаа
Гвинея-Бисау	12 сентября 2000 года	
Гайана	15 сентября 2005 года	
Гондурас		9 августа 2005 годаа

Индонезия	22 сентября 2004 года	
Кыргызстан		29 сентября 2003 годаа
Лесото	24 сентября 2004 года	16 сентября 2005 года
Либерия	22 сентября 2004 года	
Ливийская Арабская Джамахирия		18 июня 2004 годаа
Мали		5 июня 2003 годаа
Мавритания		22 января 2007 годаа
Мексика	22 мая 1991 года	8 марта 1999 года
Черногория	23 октября 2006 года	
Марокко	15 августа 1991 года	21 июня 1993 года
Никарагуа		26 октября 2005 годаа
Парагвай	13 сентября 2000 года	
Перу	22 сентября 2004 года	14 сентября 2005 года
Филиппины	15 ноября 1993 года	5 июля 1995 года
Сан-Томе и Принсипи	6 сентября 2000 года	
Сенегал		9 июня 1999 годаа
Сербия	11 ноября 2004 года	
Сейшельские Острова		15 декабря 1994 годаа
Сьерра-Леоне	15 сентября 2000 года	
Шри-Ланка		11 марта 1996 годаа
Сирийская Арабская Республика		2 июня 2005 годаа
Таджикистан	7 сентября 2000 года	8 января 2002 года
Тимор-Лешти		30 января 2004 годаа
Того	15 ноября 2001 года	
Турция	13 января 1999 года	27 сентября 2004 года
Уганда		14 ноября 1995 годаа
Уругвай		15 февраля 2001 годаа

Приложение II

Членский состав Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Имя и фамилия	*Страна гражданства*	*Срок полномочий и с тек а ет 31 декабря*
Гн Франсиско Альба	Мексика	2011
Гн Хосе Серрано Брильянтес	Филиппины	2009
Гжа Ана Элизабет Кубиас Медина	Сальвадор	2011
Гжа Анамария Дьегес	Гватемала	2009
Гн Ахмед Хассан Эль-Бораи	Египет	2011
Гн Абдельхамид Эд-Джамри	Марокко	2011
Гн Прасад Кариявасам	Шри-Ланка	2009
Г-жа Мириам Пусси Консимбо	Буркина-Фасо	2011
Гн Мехмет Севим	Турция	2009
Гн Азад Тагхизаде	Азербайджан	2009

Г-н Франсиско Каррион-Мена (Эквадор) являлся членом Комитета до 31 декабря 2007 года. Г-жа Пусси Консимбо стала членом Комитета с 1 января 2008 года.

Состав Бюро

*Председатель*г-н Абдельхамид эд-Джамри

*Заместители Председателя*г-н Хосе Брильянтесг-жа Анамария Дьегесг-н Азад Тагхизаде

*Докладчик*г-н Франсиско Альба

Приложение III

Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции по состоянию на 25 апреля 2008 года

Государство-участник	*Тип доклада*	*Дата, к которой должен быть представлен доклад*	*Получен*
Албания	Первоначальный	1 октября 2008 года	
Алжир	Первоначальный	1 августа 2006 года	
Аргентина	Первоначальный	1 июня 2008 года	
Азербайджан	Первоначальный	1 июля 2004 года	27 июня 2007 года
Белиз	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Боливия	Второй периодический	1 июля 2009 года	
Босния и Герцеговина	Первоначальный	1 июля 2004 года	2 августа 2007 года
Буркина-Фасо	Первоначальный	1 марта 2005 года	
Кабо-Верде	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Чили	Первоначальный	1 июля 2006 года	
Колумбия	Первоначальный	1 июля 2004 года	1 марта 2007 года
Эквадор	Второй периодический	1 июля 2009 года	
Египет	Второй периодический	1 июля 2009 года	
Сальвадор	Первоначальный	1 июля 2004 года	19 февраля 2007 года
Гана	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гватемала	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гвинея	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гондурас	Первоначальный	1 декабря 2006 года	
Кыргызстан	Первоначальный	1 января 2005 года	
Лесото	Первоначальный	1 января 2007 года	
Ливийская Арабская Джамахирия	Первоначальный	1 октября 2005 года	
Мали	Второй периодический	1 октября 2009 года	
Мавритания	Первоначальный	1 мая 2008 года	
Мексика	Второй периодический	1 июля 2009 года	
Марокко	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Никарагуа	Первоначальный	1 февраля 2007 года	
Перу	Первоначальный	1 января 2007 года	
Филиппины	Первоначальный	1 июля 2004 года	25 января 2008 года
Сенегал	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Сейшельские Острова	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Шри-Ланка	Первоначальный	1 июля 2004 года	21 апреля 2008 года
Сирийская Арабская Республика	Второй периодический	1 октября 2011 года	
Таджикистан	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Тимор-Лешти	Первоначальный	1 мая 2005 года	
Турция	Первоначальный	1 января 2006 года	
Уганда	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Уругвай	Первоначальный	1 июля 2004 года	

Приложение IV

Перечень документов, которые были или будут выпущены в связи с седьмой и восьмой сессиями Комитета

CMW/C/7/1	Предварительная повестка дня и аннотации (седьмая сессия Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей)
CMW/C/SR.59–68	Краткие отчеты о работе седьмой сессии Комитета
CMW/C/8/1	Предварительная повестка дня и аннотации (восьмая сессия Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей)
CMW/C/SR.69–87	Краткие отчеты о работе восьмой сессии Комитета
CMW/C/ECU/1	Первоначальный доклад Эквадора
CMW/C/ECU/1/Q	Перечень вопросов по докладу Эквадора

CMW/C/ECU/1/Q/Add.1	Письменные ответы правительства Эквадора на перечень вопросов
CMW/C/ECU/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Эквадора
CMW/C/SYR/1	Первоначальный доклад Сирийской Арабской Республики
CMW/C/SYR/1/Q	Перечень вопросов по докладу Сирийской Арабской Республики
CMW/C/SYR/1/Q/Add.1	Письменные ответы правительства Сирийской Арабской Республики на перечень вопросов
CMW/C/SYR/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Сирийской Арабской Республики
CMW/C/BOL/1	Первоначальный доклад Боливии
CMW/C/BOL/1/Q	Перечень вопросов по докладу Боливии
CMW/C/BOL/1/Q/Add.1	Письменные ответы правительства Боливии на перечень вопросов
CMW/C/BOL/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Боливии
CMW/C/2008/1	Руководящие принципы в отношении периодических докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции

Приложение V

Руководящие принципы в отношении периодических докладов, представляемых государствами-участникамив соответствии со статьей 73 Конвенции

Введение

1.Согласно пункту 1(a) статьи 73 Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей государства-участники обязуются представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом доклад о мерах, принятых ими для осуществления положений Конвенции. Затем государства-участники представляют периодические доклады через каждые пять лет и всякий раз, когда Комитет запрашивает об этом, в соответствии с пунктом 1(b) статьи 73. Помимо руководящих принципов в отношении первоначальных докладов, Комитет согласовал приведенные ниже руководящие принципы, призванные служить ориентиром для государств-участников в вопросах, касающихся формы и содержания их периодических докладов.

2.Доклады государств в соответствии с системой представления докладов будут состоять из двух частей: общего базового документа и документа по конкретному договору. В соответствии с согласованными руководящими принципами (HRI/GEN/2/Rev.4) общий базовый документ должен включать общие сведения о представляющем доклад государстве, об общих рамках защиты и поощрения прав человека, а также общую информацию о недискриминации и равенстве и об эффективных средствах правовой защиты.

I.Документ, предназначенный для Комитета по трудящимся-мигрантам

3.В документе, предназначенном для Комитета по трудящимся-мигрантам («документ для КТМ»), государствам-участникам следует представлять информацию, касающуюся:

a)осуществления Конвенции с учетом вопросов, затронутых Комитетом в его заключительных замечаниях по предыдущему докладу государства-участника;

b)недавних изменений в праве и практике, затрагивающих осуществление прав трудящихся-мигрантов. Документ для Комитета не должен ограничиваться простым перечислением или описанием законодательных актов; в нем должна содержаться подробная информации об их практическом осуществлении;

c)мер, принятых государством-участником по повышению информированности о Конвенции и ее пропаганде и налаживанию сотрудничества с гражданским обществом в целях поощрения и соблюдения прав, закрепленных в Конвенции, и при подготовке документа государства-участника для Комитета.

4.Документ для Комитета должен быть поделен на две части: часть, содержащую общую информацию, и часть, посвященную конкретным положениям, как это указано ниже.

II.Общая информация

5.В этой части периодического доклада государство-участник должно предоставить обновленную информацию, касающуюся текущего отчетного периода, придерживаясь указанных ниже категорий; если какая-либо новая информация в связи с той или иной категорией отсутствует, то об этом должно быть прямо сказано:

a)разукрупненная информация об особенностях и характере миграционных потоков (иммиграции, транзите и эмиграции), которые затрагивают государство-участник. В случае отсутствия точных данных просьба привести приблизительные сведения о динамике миграционных потоков в государстве-участнике;

b)данные и статистика относительно числа несопровождаемых или разлученных детей-мигрантов на территории

государства-участника;

c)меры, принятые для приведения национального миграционного законодательства в соответствие с Конвенцией, в том числе намерение государства-участника снять оговорки к Конвенции, если таковые имеются;

d)подписание и ратификация договоров по правам человека и международных договоров, имеющих отношение к осуществлению настоящей Конвенции или присоединение к ним; в частности, любые меры, принятые с целью ратификации конвенций Международной организации труда (МОТ) № 97 (1949) и № 143 (1975) о трудящихся-мигрантах.

e)любые решения суда, касающиеся осуществления мигрантами и членами их семей прав, закрепленных в Конвенции;

f)любое изменение в законодательстве, которое затрагивает осуществление Конвенции;

g)конкретные процедуры, касающиеся смешанных миграционных потоков, в частности для выявления потребностей лиц, ищущих убежища, и жертв торговли в особой защите; в этом контексте просьба указать, предусматривает ли национальное законодательство применение Конвенции к беженцам и/или лицам без гражданства по смыслу пункта (d) статьи 3 Конвенции;

h)меры, принятые для обеспечения того, чтобы дети-мигранты, задержанные, среди прочего, за нарушения положений, связанных с миграцией, содержались отдельно от взрослых, а также наличие конкретных процедур для установления возраста малолетних мигрантов; данные о числе задержанных детей-мигрантов;

i)специальные программы для учета особых интересов детей-мигрантов, включая несопровождаемых и разлученных детей;

j)законодательство и практика, предусматривающие механизмы контроля за положением женщин-мигрантов, в частности работающих в качестве домашней прислуги, а также гарантии защиты их от эксплуатации и насилия;

k)процедуры для оказания помощи жертвам торговли, в особенности женщинам и детям;

l)меры, принятые для предоставления помощи, оказываемой государством-участником своим мигрантам за рубежом;

m)меры, принятые для содействия реинтеграции мигрантов в случае возвращения в государство-участник;

n)многосторонние или двусторонние соглашения в области миграции, заключенные государством-участником, включая региональные соглашения;

o)усилия, предпринимаемые, в том числе в сотрудничестве с другими государствами, для предотвращения гибели мигрантов при пересечении наземных и морских границ;

p)меры, направленные на предотвращение тайных переездов и найма трудящихся-мигрантов, не имеющих законного статуса.

III.Конкретные положения

6.Информация, включенная в эту часть, должна представляться по группам статей, как это указано в руководящих принципах в отношении первоначальных докладов (HRI/GEN/2/Rev.2/Add.1), и содержать точные ссылки на прогресс, достигнутый в плане осуществления трудящимися-мигрантами и членами их семей прав, вытекающих из Конвенции, в отчетный период. Если какая-либо новая информация в связи с той или иной статьей отсутствует, то об этом должно быть прямо сказано.

7.Государство-участник также должно по каждой группе статей включать информацию о конкретных мерах, принятых в связи с заключительными замечаниями Комитета в отношении предыдущего доклада.

IV.Ссылки на другие документы по конкретным договорами доклады по конвенциям МОТ

8.Если государство-участник ссылается в своем документе, предназначенном для Комитета по трудящимся-мигрантам, на информацию, изложенную либо в общем базовом документе, либо в любом из документов по конкретному договору, оно должно четко указать номера пунктов, в которых приводится такая информация.

9.Кроме того, если государство является участником любой из конвенций МОТ, перечисленных в приложении 2, и уже представляло соответствующему контролирующему комитету доклады, касающиеся прав, признанных в Конвенции, то оно может при желании сослаться на соответствующие части этих докладов и приложить их, а не повторять информацию.

V.Формат документа для КТМ

10.Как предусмотрено в пункте 19 согласованных руководящих принципов, последующие периодические доклады не должны превышать 40 страниц. Формат страниц должен соответствовать листам размера A4, а текст должен

быть набран шрифтом № 12 типа Times New Roman с интервалом в 1,5. Доклады следует представлять в электронной форме (на дискете, лазерном диске или по электронной почте) с приложением копии в распечатанном виде.

11.К докладу необходимо приложить достаточное количество экземпляров (по возможности на английском, испанском или французском языках) основных законодательных или иных текстов, о которых говорится в докладе. Они будут распространены среди членов Комитета. Следует, однако, отметить, что, в отличие от доклада, они не будут воспроизводиться для общего распространения. Все содержащиеся в докладах аббревиатуры должны быть развернуты, в особенности когда они касаются национальных учреждений, организаций, законов и т.д., которые могут быть не известны за пределами государства-участника.

Приложение VI

Предложение в связи со встречей за круглым столом № 1 для второго Глобального форума по миграции и развитию

I.Концептуальные рамки

1.Миграция исторически содействовала развитию и экономическому и социальному благополучию как стран миграции, так и стран происхождения. В настоящее время международная мобильность является одним из важнейших аспектов глобализации; иностранные специалисты и рабочие все больше требуются развитыми и развивающимися странами во всем мире. Мигранты прежде всего являются людьми, чьи права, достоинство и безопасность требуют конкретной и особой защиты.

2.Права человека являются универсальными, неделимыми и неотчуждаемыми. В связи с шестидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека необходимо вновь подчеркнуть, что все люди заслуживают уважения их прав человека в силу присущего каждому человеку достоинства, независимо от их трудовой деятельности, места проживания и правового статуса.

3.Основанный на правах человека подход к миграции может содействовать установлению хороших отношений между регионами и государствами, а также внутри обществ, в которых проживают трудящиеся-мигранты. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей может являться основой и инструментом, который может использоваться для достижения этой цели.

4.Экономические данные и выводы исследований во все большей степени подтверждают аргументы о том, что защита прав всех мигрантов усиливает степень воздействия миграции на развитие и производительность, тогда как, напротив, лишение и нарушение прав приводят к возникновению серьезных проблем не только для мигрантов и принимающих стран или стран, в которых они работают, но и для стран их происхождения. Например, эксплуатация трудящихся-мигрантов и нарушение их прав лишают их возможности получения достойной работы и заработков, что приводит к сокращению их вклада в жизнь принимающих их обществ, а также их стран происхождения. Кроме того, дискриминация и социальная маргинализация мигрантов угрожают сплоченности общества, тем самым в конечном итоге ставя под угрозу стабильность и демократическое правление.

5.Ряд международных договоров обеспечивают необходимые правовые рамки не только для защиты прав мигрантов, но и для определения национальной политики в области миграции и осуществления международного сотрудничества с целью регулирования миграции. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей четко обобщает и применяет права, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и в международных пактах о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах, к конкретной ситуации трудящихся-мигрантов и членов их семей; другие конвенции содержат аналогичные положения, касающиеся других групп (женщины, дети, расовые меньшинства). Благодаря этому вышеупомянутая Конвенция является всеобъемлющим инструментом, которым государства могут руководствоваться в качестве правовой основы при определении политики в области миграции. В дополнительных конвенциях МОТ о трудящихся-мигрантах (№№ 97 и 143) содержатся конкретные нормы, касающиеся найма и трудовой деятельности трудящихся-мигрантов.

6.В этой связи основополагающее значение имеют следующие вопросы:

a)соответствующие международные стандарты в области прав человека являются необходимыми основами, точкой отсчета и ориентирами для любых стратегий по вопросам миграции;

b)политика в области миграции должна четко основываться на осознании того, что цели развития могут быть достигнуты лишь в условиях социальной сплоченности. Это требование может быть выполнено и достигнутые результаты сохранены лишь путем запрещения дискриминации и обеспечения уважения прав человека всех людей;

c)что касается сотрудничества между государствами, то Конвенция о трудящихся-мигрантах содержит основные рекомендации в отношении международного сотрудничества для содействия созданию законных, справедливых и гуманных условий для миграции и подчеркивает, что защита прав человека мигрантов является общей ответственностью. В ее части VI содержатся конкретные рекомендации, касающиеся сотрудничества в вопросах найма; возвращения трудящихся-мигрантов и членов их семей, предотвращения и пресечения незаконных или подпольных передвижений рабочей силы и использования труда мигрантов, находящихся на нелегальном положении;

d)наилучшие способы решения и предотвращения проблемы незаконной миграции заключаются в обеспечении охраны труда и защиты прав человека мигрантов, а также в ликвидации стимулов эксплуатации трудящихся, труда в неприемлемых условиях и использования труда нелегальных мигрантов, что способствует торговле людьми и незаконному перевозу их через границы;

e)ратификация Конвенции о трудящихся-мигрантах отвечает интересам государств, поскольку она позволяет правительствам пользоваться, в частности, следующим:

•всеобъемлющими правовыми рекомендациями для разработки политики, применимыми к странам происхождения, назначения и транзита;

•четкими рекомендациями относительно способов обеспечения государствами прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей;

•ясными рамками для осуществления углубленного двустороннего и многостороннего сотрудничества, позволяющего сделать миграцию законной, гуманной и справедливой;

•конкретными рекомендациями для гуманного и справедливого решения проблем, связанных с незаконной миграцией, и предотвращения несправедливой конкуренции на рынке труда;

•обязательством по представлению докладов, поскольку оно требует сотрудничества между государственными структурами, занимающимися различными аспектами миграции;

•требованием, касающимся полного уважения суверенитета государства при определении политики в области миграции.

II.Надлежащие виды практики

7.Основным и наиболее распространенным видом надлежащей практики является ратификация и осуществление многими государствами, число которых на сегодняшний день составляет 79, по меньшей мере одного из трех правовых договоров/конвенций, касающихся миграции и трудящихся-мигрантов. Некоторые государства ратифицировали два из этих договоров, и несколько государств ратифицировали все три взаимодополняющих договора. Число государств, которые присоединились к Международной конвенции о правах трудящихся-мигрантов и членов их семей или ратифицировали ее, составляет 37; в случае конвенций МОТ № 97 и № 143 их число составляет соответственно 47 и 23. Кроме того, 14 других государств подписали Конвенцию и, по всей видимости, готовятся к ее ратификации; как правило, подписание свидетельствует об общей готовности соблюдать положения Конвенции. Ряд других стран приняли национальные законы и определили виды практики в отношении миграции с учетом норм, закрепленных в вышеупомянутых трех договорах.

8.Следовательно, одним из распространенных видов надлежащей практики является принятие большинством ратифицировавших стран национальной политики и видов практики, которые в значительной мере соответствуют закрепленным в этих договорах стандартам; контроль за надлежащим соблюдением этой практики осуществляется посредством периодических докладов, представляемых соответствующим договорным органам, и комментариев этих органов.

9.Комитет по трудящимся-мигрантам определил дополнительные виды надлежащей практики посредством рассмотрения докладов государств-участников. Комитет подробно рассмотрел доклады ряда государств-участников.

10.Примерами новаторских, а также устоявшихся видов надлежащей практики являются:

a)создание государствами-участниками специальных групп по защите и консультированию транзитных мигрантов (Мексика);

b)осуществление программ по легализации миграции с целью регистрации нелегальных трудящихся-мигрантов (Мексика, Эквадор);

c)осуществление мер по борьбе с распространением ложной информации относительно эмиграции, например посредством создания министерства, занимающегося предоставлением информации гражданам, которые могут быть заинтересованы уехать из страны (Мали);

d)участие организаций гражданского общества в деятельности учреждений, занимающихся разработкой государственных стратегий по вопросам миграции с использованием правозащитного подхода (Мексика, Эквадор);

e)усилия по регулированию деятельности частных бюро по трудоустройству и закрытию тех из них, которые не соблюдают национальное законодательство (Египет);

f)заключение двусторонних соглашений как со странами, в которые трудящиеся государства-участника уезжают на работу, так и со странами происхождения трудящихся-мигрантов, прибывающими в государство-участник (Эквадор);

g)усилия государств-участников по наделению избирательными правами, предусмотренными в стране происхождения, граждан, проживающих за границей (Мексика, Мали, Эквадор).

III.Возникающие проблемы для правительств

11.Одна из основных возникающих в этой связи проблем связана как с учетом оказываемого рынком давления для снижения степени защиты прав трудящихся-мигрантов с целью поддержания конкурентоспособности за счет сокращения связанных с рабочей силой издержек, так и с признанием необходимости защиты принципа равного обращения и недискриминации как гарантии целостности рынка труда, производительности рабочей силы и социальной сплоченности.

12.Общая проблема, касающаяся определения политики, связана с получением экономических и социальных выгод за счет международной миграции — миграции, которая в настоящее время касается прежде всего мобильности трудящихся и специалистов, — путем применения методов благого управления и регулирующих инструментов без чрезмерного использования ограничительных мер по контролю.

13.Основной вопрос заключается в том, каким образом противодействовать широко распространенным в обществе негативным взглядам, мнениям, недовольству и ксенофобным чувствам в отношении иностранцев, и в частности трудящихся-мигрантов, особенно в тех случаях, когда их зачастую изображают в качестве лиц, ведущих несправедливую конкуренцию за ограниченные возможности по трудоустройству и по получению жилья, и несправедливо или незаконно использующих государственные средства, предназначенные для удовлетворения социальных нужд, а также ассоциируемых с преступностью.

14.В практическом плане существует проблема, связанная с созданием рамок для использования всеобъемлющего, комплексного и убедительного подхода к регулированию миграции; согласованием противоречий, возникающих между провозглашенными в стратегиях целями и различными возражениями государственных структур, отвечающих за многочисленные аспекты политики в области миграции и административные вопросы, такие как трудоустройство и трудовая деятельность, развитие, внутренние дела и безопасность, иностранные отношения, здравоохранение, образование, жилье, правоприменение и управление на местах.

15.Не менее важным является вопрос, связанный с наличием политической воли, сотрудничеством между всеми заинтересованными сторонами и обеспечением поддержки со стороны населения для расширения, применения и упрочения основанных на уважении прав защитных мер и принципа равного обращения с иностранными трудящимися и группами населения в качестве базы и залога экономического прогресса, а также социальной сплоченности и спокойствия.

IV.Предложения и рекомендации для лиц, отвечающих за разработку политики

16.Лицам, отвечающим за разработку политики, следует:

a)разработать, согласовать и утвердить заявление или план, касающийся всеобъемлющей национальной политики в области миграции, в качестве документа, одновременно являющимся итоговым и предполагающим проведение консультаций, с целью определения согласованного, реализуемого и пользующегося поддержкой населения государственного подхода ко всем аспектам, связанным с трудящимися-мигрантами;

b)определить Международную конвенцию о трудящихся-мигрантах в качестве руководства для разработки национальной политики и соответствующего национального законодательства;

c)усилить национальные законы и контролирующие учреждения для недопущения проявлений дискриминации и расизма и соблюдения принципа равного обращения с уделением особого внимания запрещению дискриминации в отношении лиц по признакам страны происхождения и гражданства;

d)поощрять и поддерживать конкретные меры и действия на рабочих местах, направленные на предотвращение дискриминации и содействие интеграции мигрантов и трудящихся иностранного происхождения в жизнь принимающего их общества;

e)проводить убедительные информационно-просветительские кампании и подготавливать доклады, касающиеся экономического и социального вклада в жизнь общества трудящихся-мигрантов и значения миграции, наряду с поощрением недискриминации и равного обращения;

f)обеспечить, чтобы государственные должностные лица и другие лица, формирующие общественное мнение, уделяли особое внимание точному и позитивному изображению трудящихся-мигрантов; и предусмотреть официальные и неофициальные санкции за высказывания и поведение, направленные против трудящихся-мигрантов.

Приложение VII

Программа встречи за круглым столом по случаю пятой годовщины вступления в силу Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Комитет по трудящимся-мигрантам, восьмая сессия

Празднование пятой годовщины вступления в силу Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Пятница, 18 апреля 2008 года, 10 ч. 00м. — 13 ч. 00 м., Дворец Вильсона, Женева, зал заседаний на первом этаже

Открытие и вступительное слово

Председатель Комитета

Часть I

«Настоятельная потребность в использовании правозащитного подхода к миграции в контексте глобализации», Патрик Таран, Международная организация труда.

«Значение Конвенции для обеспечения защиты мигрантов, их трудоустройства и производительности их труда», Мари-Клэр Калос-Тшоп, Лозаннский университет.

«Значение Конвенции в свете сегодняшних проблем в связи с миграцией», Ришард Холевински, Международная организация по миграции.

Обсуждение

Часть II

«Польза Конвенции как инструмента для осуществления политики в области миграции с учетом интересов государств-участников», Денис И. Лепатан, посол и заместитель постоянного представителя Филиппин; Карлос Сантос, исполняющий обязанности поверенного в делах, Постоянное представительство Эквадора.

«Перспективы ратификации Конвенции», Антуан Пеку, ЮНЕСКО.

«Меры для ратификации Конвенции», Рене Плетевот, НПО «18 декабря»/Европейская платформа за права трудящихся-мигрантов.

Обсуждение

08-45008 (R) 070808 110808

0845008